

English Texts for Management Students

Vol. 1: Basic Concepts

Compiled by:

Omid Mahdieh (Ph.D.), Reza Pirayesh (Ph.D.),
Solmaz Mahmoodi (Ph.D.) and Mehrdad Perech

English texts for management students/ compiled by: Omid Mahdieh
[et. al.]

— تهران: دفتر پژوهشهای فرهنگی، ۱۳۹۸.
۱۴۰ ص. — (فرهنگ و مدیریت؛ ۱۶۶/۱).

ISBN: 978-964-379-461-3

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیبا
انگلیسی

امید مهدیه، رضا پیرایش، سولماز محمودی و مهرداد پرچ.
۱. زبان انگلیسی - کتابهای قرائت - مدیریت. ۲. زبان انگلیسی - راهنمای آموزشی (عالی). ۳. زبان
انگلیسی - واژه نامه ها - فارسی. الف. مهدیه، امید، ۱۳۵۹. ب. دفتر پژوهشهای فرهنگی.

۴۲۸/۶۴۰۲۴۶۵۸

PE ۱۱۲۷ / م ۴ الف ۹ ۱۳۹۸

۵۴۴۴۸۷۴

کتابخانه ملی ایران

ISBN:978-964-379-461-3 (Vol 1)

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۷۹-۴۶۱-۳ (جلد اول)

ISBN:978-964-379-478-1 (2 Vol set)

شابک دوره: ۹۷۸-۹۶۴-۳۷۹-۴۷۸-۱ (دوره دوجلدی)

• English Texts for Management Students (Vol. 1: Basic Concepts)

- Compiled by: Omid Mahdieh (Ph.D.), Reza Pirooesh (Ph.D.),
Solmaz Mahmoodi (Ph.D.) and Mehرداد Poreh

• متون مدیریت بر زبان انگلیسی (جلد اول: مفاهیم پایه)

• دکتر امید مهدیه، دکتر رضا پیرایش، دکتر سولماز محمودی و مهرداد پرچ

• طراح جلد: ثریا شریعتی

• صفحه آرا: فریبا رزنی

• شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه • چاپ: ۱۳۹۸

همه حقوق محفوظ است. هرگونه تقلید و استفاده از این اثر به هر شکل بدون اجازه کتبی
دفتر پژوهشهای فرهنگی ممنوع است.



دفتر پژوهشهای فرهنگی

مراکز اصلی پخش و فروش:

- دفتر و فروشگاه مرکزی: تهران، خیابان کریم خان زند، خیابان ایرانشهر شمالی، کوچه باقری قصرالدشتی،

شماره ۵، کد پستی: ۱۵۸۴۷۴۷۹۱۳

صندوق پستی: ۱۵۸۷۵-۴۶۹۱

دورنگار: ۸۸۳۰۲۴۸۵

تلفن: ۸۸۲۱۳۶۴

تلفن های فروش: ۸۸۴۹۴۶۱، ۰۹۳۵۲۴۷۹۸۴۷

فروش الکترونیکی: www.iranculturalstudies.com

پست الکترونیک: lahze1386@gmail.com

- پخش مرکزی: تهران، میدان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، نبش خیابان شهید وحید نظری، شماره ۲۵۵.

دورنگار: ۶۶۹۵۰۱۴۶

تلفن: ۰۹۱۲۲۱۷۷۶۴۷، ۶۶۴۱۷۵۳۲

یادداشت

سازمان‌ها در معنای وسیع کلمه از شالوده‌های اصلی اجتماع کنونی‌اند و مدیریت، مهم‌ترین عامل در حیات، رشد و بالندگی یا مرگ سازمان‌هاست. مدیر روند حرکت سازمان را از وضع موجود به سوی وضعیت مطلوب را هدایت می‌کند و در هر لحظه، برای ایجاد آینده‌ای بهتر در تکیا پوست گذشته با تمام اهمیت در امورش هایش و با تمام تأثیری که می‌تواند بر آینده داشته باشد، اتفاق افتاد است و هیچ نیروی بشری نمی‌تواند آن را دیگر بار و به گونه‌ای متفاوت به‌آفریند؛ ولی آینده در راه است و قسمت مهمی از آن به آنچه امروز می‌گذرد مربوط است. ما باید سهم فرزندان این سرزمین را از آینده جهان معین کنیم و برای این منظور، به عزمی ملی نیاز داریم. عزم جامعه را مجموعه مدیریت کشور هدایت می‌کند، لذا امر مدیریت مهم‌ترین مقوله‌ای است که باید برای رشد و تعالی فرهنگی، اقتصادی، صنعتی و سیاسی جامعه مورد توجه قرار گیرد.

دفتر پژوهش‌های فرهنگی به لحاظ اهمیت در عرصه مدیریت در عرصه‌های مختلف، به این مقوله مهم پرداخته و دیری نیست که شاخه دیگری از پژوهش‌ها و انتشارات خود را با عنوان فرهنگ و مدیریت به جویندگان علم، کارآفرینان و سایر علاقه‌مندان تقدیم کرده است. امید است تلاشگران عرصه علم و فرهنگ و صاحبان اندیشه در حوزه مدیریت، در یک همگامی و هماهنگی حیاتی، برای توفیق در ارائه بهترین و ضروری‌ترین آثار در این میدان، یاورمان باشند.

دفتر پژوهش‌های فرهنگی

Table of Contents

Chapter 1. The Nature of Organization	11
Chapter 2. The Nature of Management	17
Chapter 3. The Classical School of Management	25
Chapter 4. The Behavioral School of Management	35
Chapter 5. The Scientific School of Management	43
Chapter 6. The System School of Management	49
Chapter 7. The Contingency School of Management	55
Chapter 8. Planning	61
Chapter 9. Organizing	71
Chapter 10. Directing	77
Chapter 11. Controlling	85
Chapter 12. Business Environment	93

Vocabulary	101
Vocabulary of Chapter 1 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۱)	101
Vocabulary of Chapter 2 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۲)	103
Vocabulary of Chapter 3 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۳)	106
Vocabulary of Chapter 4 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۴)	110
Vocabulary of Chapter 5 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۵)	113
Vocabulary of Chapter 6 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۶)	116
Vocabulary of Chapter 7 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۷)	119
Vocabulary of Chapter 8 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۸)	121
Vocabulary of Chapter 9 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۹)	124
Vocabulary of Chapter 10 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۱۰)	127
Vocabulary of Chapter 11 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۱۱)	130
Vocabulary of Chapter 12 (واژگان عمومی و تخصصی فصل ۱۲)	133

References	137
-------------------	------------

پیشگفتار مؤلفان

زبان تخصصی یکی از مهم‌ترین دروس رشته مدیریت (گرایش‌های مختلف) است ولی متأسفانه کمبود کیفیت منابع موجود و همچنین سطح مهارت‌های مختلف زبان در اکثر دانشجویان به گونه‌ای است که معمولاً در کلاس‌های درس، بازده مطلوب به دست نمی‌آید. کتاب‌های مختلف و متعددی در زمینه زبان تخصصی مدیریت به چاپ رسیده‌اند که هر یک مزایا و معایب خاص خود را دارند. کتاب حاضر با در نظر گرفتن موارد فوق و همچنین با تکیه بر سابقه چندین سال تدریس زبان عمومی و تخصصی در مقاطع و کلاس‌های مختلف با هدف اصلی آشنا کردن دانشجویان با مبانی و مفاهیم اصلی رشته مدیریت به زبان انگلیسی و افزایش مهارت و ایجاد آمادگی برای استفاده از منابع علمی معتبر خارجی و موفقیت در آزمون‌های مختلف تهیه و تنظیم شده است.

محتوا و ساختار کتاب بر اساس سرفصل‌های مصوب وزارت علوم، تحقیقات و فناوری تنظیم شده است. کتاب شامل دو بخش اصلی به شرح زیر است:

بخش اول به مفاهیم کلیدی مدیریت مربوط می‌شود. این بخش بر دوازده فصل است. هر فصل از مقدمه، متن اصلی، کلمات کلیدی، سؤالات چهارگزینه‌ای، درک مطلب و پاسخ‌نامه تشکیل شده است. هفت فصل اول کتاب به ماهیت مدیریت و سازمان و سایر تحول‌تئوری‌های مدیریت اختصاص دارد و پنج فصل آخر به وظایف مدیریت و محیط کار و کار (به غیر از مدیریت منابع انسانی که در جلد دوم کتاب به تفصیل بررسی شده است) می‌پردازد.

بخش دوم کتاب شامل واژگان تخصصی و عمومی است. در این قسمت واژگان براساس هر فصل تنظیم شده‌اند. مزیت این روش در این است که خواننده می‌تواند قبل از شروع مطالعه هر فصل، کلمات و واژگان عمومی و تخصصی آن فصل را مرور کند که قطعاً می‌تواند بر یادگیری تأثیری مثبت داشته باشد. همچنین این قسمت می‌تواند به صورت مجزا و به عنوان یک فرهنگ لغت کوچک برای افزایش آگاهی دانش لغوی مفید باشد.

بر کسی پوشیده نیست که کار چاپ و نشر کتاب، کاری بسیار طاقت‌فرسا است و در انجام آن، افراد و گروه‌های مختلفی درگیر هستند. مؤلفان بر خود لازم می‌دانند از همکاری

و زحمات جناب آقای خوشنویس مدیریت دفتر پژوهشهای فرهنگی، سرکار خانم تاراج، سرکار خانم خسروی و تمامی پرسنل این مؤسسه از صمیم قلب، تشکر و قدردانی کنند. بهرغم وقت و دقت زیادی که در تهیه و تنظیم کتاب، نمونه‌خوانی و آماده‌سازی آن برای چاپ شده است، ممکن است این اثر با کاستی‌هایی همراه باشد. از اساتید، مدرسان، دانشجویان، داوطلبان آزمون‌های مقاطع مختلف و خوانندگان گرامی تقاضا می‌شود هرگونه نظر، انتقاد و یا پیشنهاد خود را از طریق دفتر انتشارات یا پست الکترونیک با مؤلفان در میان بگذارند.

و من الله توفیق

دکتر امید مهدیه، دکتر رضا پیرایش، دکتر سولماز محمودی، مهرداد پرچ
(omidmahdieh@gmail.com, r-pirayesh@znu.ac.ir, s.mahmoodi@yahoo.com, perech@
yahoo.com)

www.ketab.ir